

# 大漢公報

## The China Times

Printers & Publishers  
No. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B.C., CANADA  
Phone MU 5-9941

Established in 1907, is the oldest  
Published every day  
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL"  
THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,  
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH.  
APR 19 IN VANCOUVER.  
4 HOLIDAYS BY  
AS CHINESE FREEMASON  
IN CANADA  
PUBLISHERS LIMITED

(號八五一第卷七十第紙聞新) Wed, October 20 1966 (Vol. 27 No. 158 Page 1)

### 叛軍昨進攻宮庭爲政府軍擊潰

## 中非布隆地國突然發生革命

### 布國首相中彈重傷，生命危殆，傳國王已秘密逃亡，亂事尚未完全平定

(利奧波特維爾廿日電)據來自布隆地首都報告：非洲中部與剛果毗鄰的布隆地國，昨晨突然發生一次以皇室爲目標的流血革命，現政府軍已將叛軍擊潰，暫告平定，但在軍中現任首相拜哈因中彈受傷，生命危殆，難保朝夕，傳國王亦已秘密逃亡，在布隆地境內被叛軍追捕中。

據外交界消息：在一向寧靜的布隆地首都布塔拉卡及政府軍營地一帶，昨晨突然發生激烈的槍戰，首相拜哈因在逃往政府軍營地途中，在槍林彈雨下，胸部及腹部先後中彈受傷倒地，現仍在醫院緊急搶救，尚未醒人事，聞其生還的希望極微。

按初步報告，在政府軍迎擊叛軍期間，雙方陣亡六人，傷者數人，傳國王孟沙安全無恙，現已秘密逃亡至剛果東部布塔拉卡的一家糖廠避難。

布隆地在過去曾一度被視爲中非勢力深入非洲東部及中部活動的根據地，曾設有規模龐大的中共大使館，直至今年正月，布隆地國王與中共使館以軍械財政及宣傳等支持關係，而正式宣佈與中共絕交。

蘇聯又再放射衛星

(莫斯科廿日電)蘇聯衛報昨發表社論，指責布隆地叛軍是「蘇聯的衛星」，並指責叛軍在布隆地境內放射衛星，企圖破壞布隆地與蘇聯的關係。

社論又指：現布隆地境內情況，一切均屬正常，將繼續維持良好，一切均屬正常，將繼續維持良好。

蘇聯昨又再放射衛星

(莫斯科廿日電)蘇聯衛報昨發表社論，指責布隆地叛軍是「蘇聯的衛星」，並指責叛軍在布隆地境內放射衛星，企圖破壞布隆地與蘇聯的關係。

社論又指：現布隆地境內情況，一切均屬正常，將繼續維持良好，一切均屬正常，將繼續維持良好。

### 中共警告印軍犯界

(東京十九日電)據此間消息：中共昨日對印軍在邊境地區的軍事行動，表示嚴重關切，並警告印軍不得越界，否則將採取必要措施。

據此間消息：中共昨日對印軍在邊境地區的軍事行動，表示嚴重關切，並警告印軍不得越界，否則將採取必要措施。

據此間消息：中共昨日對印軍在邊境地區的軍事行動，表示嚴重關切，並警告印軍不得越界，否則將採取必要措施。

### 亞洲的島國印尼

佔百分之十五，蘇佔百分之四，其餘百分之八十一，則由三十三個小島所組成。此外，一九六三年石油生產一千四百三十萬噸，咖啡約生產一萬三千噸。

單就橡膠、錫及石油三項輸出，數年來印尼每年可賺得二億五千萬元。但是，由於資源豐富，而國家經濟仍極困難，通貨膨脹，失業率極高，這是不難理解加諸政府的無能了。

今年六月廿二日，是印尼首都雅加達開埠四百三十八週年紀念日，由廿二日至七月三日這段時間，雅加達市內各處，是公元一九二七年萬隆開埠的紀念日，是「耶」的意義是「國統治該地所定的」，「耶」的意義是「國統治該地所定的」。

### 印尼華僑星被拘

(星加坡二十日電)印尼華僑星加坡分會，昨晨被印尼政府拘捕，並被關押在星加坡拘留所。

據悉：印尼政府以該分會涉嫌從事非法活動爲由，決定拘捕該分會成員。

### 世界之王昨宣佈

(耶路撒冷廿日電)以色列國王伊爾達特，昨晨宣佈退位，由其子胡達斯繼位。

胡達斯在宣佈繼位時表示，他將繼續維護以色列的獨立與主權。

### 反戰示威撼動美國

(華盛頓二十日電)美國總統肯尼迪，昨晨在華盛頓舉行反戰示威，呼籲美國人民停止在越南的戰爭。

示威活動在全國各地展開，數萬名示威者參加。

### 高層認播下叛國種子影響和平政策

(華盛頓二十日電)美國高層官員，昨晨在華盛頓舉行會議，討論播下叛國種子對美國和平政策的影響。

會議決定採取措施，防止叛國種子的傳播。

### 愛爾蘭國籍 裸體母親 奪子

(三藩市訊)三藩市一名愛爾蘭籍婦女，因裸體在公共場所，被警方逮捕，並被控以褫奪子女權。

該婦女表示，她將繼續爭取其子女的權利。

### 獅子昨被虎吞

(本報體育記者報導)在加州的一場動物表演中，一隻獅子被一隻老虎吞下。

這場表演吸引了數百名觀眾，但結果卻令人震驚。

### 卑詩再失球於柯京

(本報體育記者報導)卑詩足球隊，昨晨在柯京的一場比賽中，再次失球。

這場比賽引起了當地媒體的廣泛關注。

### 政府船被瘋狂掃射

(本報體育記者報導)在加州的一場政府船隻巡邏中，該船被瘋狂掃射。

巡邏人員表示，他們將採取必要措施，確保船隻的安全。

### 左翼哲學家羅素憤然撕毀工黨證抗議

## 英人響應反戰示威

(倫敦路透電)英國左翼哲學家羅素，昨晨在倫敦舉行反戰示威，並憤然撕毀工黨證，以抗議工黨政府的政策。

示威活動吸引了數百名英人參加，他們呼籲政府停止在越南的戰爭。

### 騎警沖犯要人慶會

(本報體育記者報導)在加州的一場騎警巡邏中，騎警沖犯要人慶會。

這場巡邏引起了當地媒體的廣泛關注。

### 加美原子反應工廠 可售給鐵幕後國家

(本報體育記者報導)加拿大政府，昨晨宣佈，將可將加拿大原子反應工廠出售給鐵幕後國家。

這項決定引起了國際社會的廣泛關注。

### 小童駕車被控三罪

(本報體育記者報導)在加州的一場小童駕車巡邏中，一名小童被控三罪。

巡邏人員表示，他們將對該小童進行教育，並取消其駕車資格。



新靚十淨絲苗米出市

十淨 嘉禾牌 絲苗

RICE EXTRA FANCY

精選花布袋，質料上乘，  
 招紙浸水後退脫，便成廢物利用。

雲埠各大商號代理

米身雪白晶瑩  
 成飯苗條軟熟  
 確好煮又多飯

中和行 金利源 利僑行 元發 永隆 廣興 泰興  
 新民生 廣萬生 廣和源 元豐 庚利 國信 永利

當舖

當押利息低廉押物  
 留候壹年秘密交易  
 本公司有鑽石、銀仔、相架、千里鏡、  
 音樂器具及各雜行手出賣，價錢相宜。  
 携此告白來即以九折計。











射鵬英雄傳

金庸著

大船約率夫多至數十人，最小的

小船，也有八九人，每名率夫弓身彎

腰。一步步的往上挨着，額頭幾乎要

和地面相觸，在急流衝激之下，船隻

幾似釘住不動，那些率夫都是頭纏白

布，上身赤，膊，古銅色的皮膚在日

光照耀下閃閃發光，口中大聲吆喝，

此起彼和，河谷間响成了一片，下行

的船隻都是順流疾駛而下，一霎間掠

過了一羣羣的率夫。

郭靖見了這等聲勢，不由得暗暗

心驚，低聲向黃蓉道：「蓉兒，我先

前只道是江水勢險，咱們却也不放

在心上，現下瞧這情勢，只怕急灘極

長，若果坐船翻了，你身子又未全好

面，比這裏更急一倍有餘。」

黃蓉道：「依你說怎

生處？」郭靖道：「

殺了那啞巴梢公，攔

船抄岸。」黃蓉搖頭

道：「那不好玩。」

郭靖急道：「現下怎是玩的時候？」

黃蓉扭嘴笑道：「我就是愛玩嘛！」

郭靖見混濁的江水被兩旁山峯一東，

更是湍急，心中暗自計議。

那江轉了個彎，遠遠望見江邊有

數十戶人家，房屋高高低低的倚山而

建，急流送船，勢逾奔馬，片刻間就

到了這些房屋旁邊，只見岸上有數十

名壯漢沿江相候，啞梢公將船上兩根

槳纜索拋上岸去，衆壯漢攔住了，套

在一個大絞盤上，十多人扳動絞盤，

把船拉到岸邊，這時下游又駛上一艘

為篷船，原本三十多名率夫，到這裏

歇下了大半，郭靖心道：「瞧來下

游的江水，比這裏更急一倍有餘。」

別要有甚不測。」

【八五二】

本公司專售國口  
日日生鮮豬肉。  
牛欄新鮮牛什漆  
什。各種肉品 4  
精製燒臘。中西  
福食什貨。四時  
瓜菜。貨真價實  
發行零沽。  
一律優待。

電話 MU 4-1754

# 黃漢經紀

**Wong Horne Agencies**  
Insurance  
General Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
接辦 填報入息稅紙  
中西契約文件

**泰興有限公司**  
**TAI HING COMPANY LTD.**  
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
 電話 MU 4-1028

**新到**

花旗蝦肉 金山腐乳  
辣椒腐乳 消暑醬料  
五彩皮蛋 大紅灰蛋  
本土瓜菜 大幫上市

代理

詒厥齋 各式藥酒

專車送貨 快捷妥當

李奇酒 大拿加

**元發棧公司**

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.

新電話 682-6574 682-6575

新到  
廣合腐乳  
廣豐  
花旗發菜綠豆  
請購  
帆船牌絲苗米  
好糞，好飯，  
保證用過滿意。

**寶寶公司**  
**Paul & Paul Co.**  
175 B. Pender Street  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: MU. 1-7657

**新到西德**  
**ABC 電風筒**  
男用，男女兩用二種  
美觀，強力經久耐用  
各種配件齊備，專門  
修整改變電源。

**伯鰲影相館**  
YORKMAN STUDIO  
817 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

~~~~~

家庭相 結婚相 護照相 僑胞晚上惠顧 請先電約

備有新機照服方便顧客

HUGO C. ORRE.  
**曉哥 柯氏**  
**水 龍 煖 汽**  
 承接修理與改裝。各種  
 水煖汽。煤油與煤汽爐  
 電力溝通清潔去水龍。工  
 華區服務有三十餘年。工  
 作妥當。價錢克己。隨  
 應命。  
 電話 AL 5405, MU 428

**廣 東 麵 廠**  
**NIFTY NOODLES LTD.**  
 1355 Parker Street  
 Vancouver, 4, B.C. AL 5-3721

**粗麵 全蛋麵 淨干麵 銀絲麵 零沽發行**

歡迎東 麵館中西

**NOTARY PUBLIC** 溫日隆人  
Gordon W. Cumyow 溫日隆人  
501 Main St  
**遺囑**  
及辦理各種文件  
代理實業買賣  
樓房桃銀行二樓臨街夾  
片打街請由正門可入矣  
電話 MU. 1-6513

金菊園有限公司  
KAM GOOK YUEN  
164 PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE: MU 3-0511

Jimmy's Fine Food Ltd.  
1355 Parker St., Tel. 253-3944  
Vancouver 6, B. C.  
Government Inspected Plant

經濟實惠  
本公司出品  
白油腸 鴨子腸  
大原鴨 牛肉干  
代勞寄往全球各國  
保運妥當如有損失  
十足賠償  
價目表印備函索即付  
眞味齋臘味廠

**緬 大 藥 房**  
MAIN DRUG LTD  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
舖街四三四號 電話: MU 4-5634  
專辦西藥 化粧香品 各種補丸 沖啞啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎  
經理黃永衍啓

|    |     |     |
|----|-----|-----|
| 雷記 | 胡儒  | 龔和  |
| 監察 | 譚一平 | 雷新源 |
| 財政 | 黃開強 | 吳沖豪 |
| 交際 | 朱錫才 | 黃國寧 |
| 國技 | 葉洪認 | 龔伯安 |
| 文娛 | 馬若夢 | 余來  |
| 音樂 | 潘韻祥 | 馬國棟 |
| 催收 | 雷培耕 | 鄭華  |
| 庶務 | 關橋  | 黃焯越 |

願聞  
 張椿楨  
 余鴻惠  
 一九六五年  
 卡城洪門體育會  
 第三屆職員表

華強  
RD CO.  
Vanconver, I. B.C.  
F. 電話 MU. 4-5221

經售及修理  
廠傳真機，  
音機及各種  
器，承接大

**榮 榮 臘 味 製 造**  
**臘味專家**  
**精製臘味**  
**批發全球**  
**價目印備**  
**函索即奉**

**ING WING CO., LTD.**  
458 Hastings St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
4-0871 西曆四月二一

**VIADUCT DRUG STORE**  
648 MAIN STREET  
PHONE: 681-6436  
VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房  
每日營業時間  
至午夜一時止  
六四八號緬街

**振慎自由車有限公司**  
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.  
Main St., 447th Ave., Vancouver, B.C.  
誠懇邀請各位華友  
減價選購一九六五年各款新車  
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL  
FARGO TRUCKS, HUILMAN, ALPINE & JEEP.  
諸君臨  
或電親典  
本人洽商  
H. Harry Tuoy  
即 C-2211  
住宅電話

華商 大拿加  
金源利興記  
SIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: MU 5-9743

---

新到  
雙托水仙花頭  
唐山大沙田柚  
檳榔芋仔  
鮮靚馬蹄  
鮮白菓  
大肉生薑

**華埠**

# 明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.  
23 Pender St. East  
Vancouver 4, B. C.

新電話 683-7268

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國及斧人牌、廚刀肉刀、樹仔牌、剪刀、鐵仔牌、美國之市打廚刀、偉商、鐵線鉗剪、英國「W」刀仔、法國磨刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。

一開餐館酒席注意。常有各款玻璃碗。璃杯。渣刀。叉。廚房用具等發售。一雙仔人牌刀樣太多。目錄印備函索即奉。黃昭立總司理啓。

## HERDER

SOLINGEN-GERMANY



又辦到德國  
好入嘜中國  
樣菜刀全鋼  
製成非常鋒  
利耐用每張  
七元七毛五

另有德國市必嗒  
中國樣菜刀全鋼  
鋒利光刀桑刀兩  
種每張四元四毛

欲知世界事 欲增廣見聞

# 歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，置備自動電訊收報機，為加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

## 本報價目表

|         |         |         |        |         |
|---------|---------|---------|--------|---------|
| （雲城埠派到） | 每月壹元六毫  | 每季四元八毫  | 半年九元六毫 | 全年十九元二毫 |
| （雲埠郵寄）  | 每月壹元七毫五 | 每季五元二毫五 | 全年廿壹元  |         |
| （加屬郵寄）  | 每月壹元七毫五 | 每季五元壹毫  | 半年十元壹毫 | 全年二十元   |

（美墨各國）照雲埠郵寄價目。

本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止）隨時照計奉還存餘報費。

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

中英文姓名 Name.....

通訊處 Address.....

埠名 City..... 區域 Zone.....

省份 Prov.....

茲付交 元 毫 仙 匯票 Money Order ☐ 長紙 Cheque ☐

（注意：為尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。）

訂閱壹個月 ☐ 壹季 ☐ 半年 ☐ 全年 ☐ 新訂閱即 ☐ 續訂閱 ☐

（或有中途遷址，請將新舊地址，一併列明付來，便能辦理轉寄新址。）

Harry James Agencies Ltd.  
INSURANCE & REAL ESTATE  
412 KERFEN ST. MU-1277

△什貨生意出賣  
七千元。另點貨。每月舖租  
壹百八十元。長批約。每月  
生意約六千元。

△開設實業銀行按揭  
△本處常售屋宇商店及工廠實業出賣或留意焉

吳國華辦事處啓











民治黨駐加總支部昨代首次開票

總會通告各僑胞聽鄭天華演講收緝

(雲訊) 據雲中區進步保守黨國會議員候選人公佈：鄭天華律師定於十月廿三(星期六)下午八時拜訪全加中華總會館，並向全體僑胞發表競選政綱，把過去為僑胞爭取力之結果報道及將來如何為僑胞努力移民平等有關僑胞切身利益，鄭君係華裔士生無異傳譯轉達意思，他過去曾兩任國會議員為僑胞造福有事實表現，他是華裔直接知道華僑之痛苦，敢向政府發言，請僑胞到時踴躍參加云。

學校禮堂與各僑胞相見，由該委會設備精美招待。屆時將由移民部長發表對移民政策的施政方針，並解答僑胞個人問題，歡迎各界僑胞依時參加。

### 李贊詔之夫人仙逝

(雲訊) 前在城埠殷商李贊詔先生之原配蕭氏夫人，中山大嵐人，本月十八日夜忽患急症，其子禧等隨侍在側，延於施醫，醫藥無效，嗚呼天莫及，不幸於該夜三時魂歸天國，享壽八十有五歲。

昭倫公所召開會議

(雲訊)此間昭倫義親總分公所，茲定期於十月廿四日(星期日)下午二時召開兩級公所全體所員冬季會議，商討有關業務及其他事項。備有酒會餽衆，凡該所昆仲務希依時到會共同解決，以利進行，不作個別通知云。

仙遊，親友聞訊，甚爲惋惜，至舉行喪禮日期容至擇期再行報告云。

**黃桂謙翁定期出殯**

(雲訊)本埠黃江夏總堂雲山總公所堂員，諱黃七，字桂謙翁，中山縣第...

各界僑胞續有捐助

（專悉）本埠大公義學每年一度籌募經費，自發動勸捐以來，深獲全加僑胞熱烈支持，各界熱心教育，慷慨助欸。近日復有自動交來大漢公報轉交者，計有：竹林園酒家，新華僑酒樓，禺山總公所，昭倫親義公所等每廿元。位仁餐廳，陳顯川總堂等每十元。【未完】

於昨十六日朝九時逝世，積閱享壽八十五歲，其家人遠在祖國，荷蒙黃同漢官慶兩侄，代辦理喪事，定於十月廿三日（星期六）上午十時半，假座丹麥維街市黨殯儀館，舉行出殯歸土禮，卜葬於山景墳場云。

治喪處黃雲山總公所片打街廿九號

美國波城洪青成立誌盛

（美國波城訊）此間洪門青年體育會，業於雙十節下午十二時舉行成立典禮。主持開會秩序者爲國技教授陳光明，到會者異常踴躍，向所未有。同時有新進青年黨員數十名加盟，主持加盟儀式者爲該黨分部主席梅國康，謝朝瑞，秘書梁偉夫。監督李弼義，譚兆槐。禮簡隆重，禮成後在四海酒家設筵歡敘。直至深夜二時始撤席。茲探錄該會新選職員如左：

會長胡炳超，黃夢彪。執委梁禮，劉孟宇，陳志航，李維忠，阮全義，黃子康，黃才芳。中文書記梁偉夫，黃舜，劉孟鶴。西文書記袁煥志，譚兆槐，李文文。財政余茂中，伍國棟。管理組長阮惠忠，陳兆光。庶務朱由洛，黃國成。監督梅國康，謝朝瑞。顧問余茂中，梁偉夫。國技教授陳光明，助教梁禮，胡炳超。營運各人均熱心會務，咸慶得人云。

域埠洪人紀念追誌

(城訊) 此間中國洪門民治黨支部於昨日夏曆九月九日，即新曆十月三日，在黨部禮堂舉行洪門先烈萬雲龍主帥殉難週年紀念之紀念典禮，在紀念大會開始前，全國成仁之紀念典禮，在紀念大會開始前，所屬各洪門叔父已先齊集禮堂，場面偉大嚴肅。

紀念大會於正午十二時開始，首由司儀贊禮，及請正副主委等就位，其後行禮如儀，隨即由主委訓話，申述偉大的主帥對民族革命奠定之不朽功業，勉勵洪人輩效忠，追念前賢等語，隨後由副主委林樹森發揮，至二時許始禮成散會。

域埠會館慶中山誕

(域多利訊)此間中華會館，以十一月十二日爲孫中山先百週誕辰紀念，緬懷哲人締造中華民國之功勳起見，特於昨十四日召開全體職員會議，討論屆時慶祝問題，業經通過定於十一月七日(星期日)下午一時在此間麥花邊戲院舉行隆重慶祝大會，以紀念此一偉人，茲將慶祝節目分錄如下：

山先生一生事蹟及學說，（三）禮

下午六時在晉亨酒樓舉行公宴，赴席者每張三元，公推黃華搢主理公宴事宜，（五）大會經費由李主席惠賢負責籌措，想屆時必有一番熱鬧。

江夏堂祝國慶盛況

(九) 因時間關係未及遍請演講，祇介紹起立相見者，有清韻齋樂社代表馬子文，台山寧陽會館陳孔壚，中華職工聯合總會余勳平，中加友誼會李道全，林西河總堂林蔭豪，文強學校黃祝龍，伍胥山公所伍善予，派升體育會黃覺鐘，民星閱書報總社黃本生，國民黨社加總支部黃端偉，砵中板汝埠黃君鉅，國民黨雲分部周永年等，(十) 黃蔭餘答謝，(十一) 禮成，即由文強學生游藝，由黃主任月葵主持秩序，黃主任琮芳及徐主任展爰奏琴拍和。(未完)

鍾天賜

式。全價六千元。抵買到極。詳情請問住薄渡  
 (本號每日接到有新住家屋樞文樓字及各項生意  
 出賣。鵬欄隔本號或電話詢問)  
**代理 燕梳**  
 火燭 盜竊。搶劫。打風。  
 汽車。燕梳。收貨低廉。  
 服務週到。歡迎惠顧。

# 達雲戲院

【社影電光登】

十月廿三日(星期六)  
 古裝歌唱名片  
 (一) 鳳燭燒殘淚未乾  
 新馬仔 御碧雲  
 倫理教育巨片  
 (二) 可憐的媽媽

十月廿四日(星期日)  
 首次放典歌唱倫理社 警世名片  
 (一) 春蠶到死絲方盡  
 芳艷分 羅劍郎  
 流淚眼看 淚流眼  
 斷腸人 斷斷腸人  
 一切一切盡善盡美  
 (二) 胡不歸  
 孤風女

總統船冬季期內  
 由香港來回船票出  
 五百七十六元  
 如：優待期內由「三藩市」開航船期表  
 總新船名  
 威爾遜 十一月十八日 十二月三十日  
 克利夫蘭 十二月二日 一月十三日  
 羅斯福 十二月九日 (祇設頭等)  
 如蒙賜顧請向各旅行社接洽或剪此告白  
 向本公司函索即奉詳情及價目表

安 均 理 代 總 太 拿 加  
 QUON ON COMPANY LTD.  
 438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. M

◊ 龔貞信花舖 電話：七三三三三〇四  
 KUNG CHING SUN 3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B. C.

食在雲高華

不能求其其  
 是是但但

鳳城美点  
 粥粉麵飯  
 味道斤兩最要講究

謂予不信請問千萬顧客

雲  
 秘書寶路蔡根遂  
 立王

B. C. ROYAL CAFE  
 119 East Pender St.,  
 Vancouver 4, B. C.  
 Phone: 681-3953

加拿大資路銀行  
The Royal Bank of Canada  
Main & Hastings, Vancouver B.C.  
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行代售壹九六五年加國公債

一九六五年加國公債已開始發售，頭兩年利息為四厘半，第三年及第八年五厘，而第九年至第十二年五厘半。平均利息超過五厘。此種公債分五十元，一百元，五百元，一千元及五千元五種。此種公債，隨照面額與應得之利息兌現，又購買此種公債可以一期或分期付款。詳情請向本行華務部詢問。

最近加赤在港找換： 五元三毛三仙

最近美赤在港找換： 五元七毛四又四分之一仙

今日香港匯價 每百換加幣壹十八元九毛五

華務部司理：馬錦華啓